

۱۴۷۷۸۱۱

پاریس برای یک نفر
و داستان‌های دیگر

www.ketab.ir

Paris for one and other stories

By Jojo Moyes



سرشناسه: مویس، جوو، ۱۹۶۹ - م. Moyes, Jojo
عنوان و نام پدیدآور: پاریس برای یک نفر و داستانهای دیگر / ترجمه: جوو مویس؛ مترجم حدیثه دلیر خاتلق.
مشخصات نشر: قزوین: آذر میدخت، ۱۳۹۵.

مشخصات ظاهری: ۲۵۶ ص.

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۲۴۱-۶۰-۸

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: Paris for one and other stories, 2016

موضوع: داستان‌های کوتاه انگلیسی -- قرن ۲۱م.

موضوع: Short stories, English -- 21st century

شناسه افزوده: دلیر خاتلق، حدیثه، ۱۳۶۸ - مترجم

رده بندی کنگره: ۹۱۳۹۵ ت ۸۴۵۳ م ۴ / PZ

رده بندی دیویی: ۸۲۳/۹۲

شماره کتابشناسی ملی: ۴۵۲۴۷۵۷



انتشارات آذر می‌دخت

پاریس برای یک نفر
و داستان‌های دیگر

نویسنده: جوجو مويس

مترجم: حدیثه دلیر خاتلقی

یراستار: محمد عبدالملکی

نویسنده: آنا زامستان ۹۵

چاپ: لیما زاده

شماره کتاب: ۱۰۰۰

قیمت: ۲۰۰۰



مرکز پخش کتاب پارس

مدرس، سینای شمالی، پلاک ۸۴

۰۲۵ ۳۶۶۷ ۴۵۷۲

۰۲۵ ۳۶۶۵ ۱۳۴۰

۰۹۱۲ ۱۵۳ ۹۱۱۲

Bookpars.ir

Book.pars@yahoo.com

تمام حقوق برای ناشر محفوظ است.

شابک: ۸: ۶۰۰ - ۷۲۴۱ - ۶۰۰ - ۹۷۸

فهرست



۹	یادداشت مترجم
۱۱	پاریس برای یک نفر
۱۴۷	نمونه‌ها
۱۶۱	عشای در بعدازظهر
۱۷۵	پرنده در دست
۱۹۱	کفش‌های از مردم کروکدیل
۲۰۳	سرقت مسخانه
۲۱۷	کت پارسال
۲۲۹	سیزده روز با جان‌سی
۲۴۳	لیست کریسمس

یادداشت مترجم

خیلی روشن به یاد میارم وقتی کتاب‌های ترجمه شده رو می‌خوندم، در وهله اول به حس و حال مترجم فکر می‌کردم که چه احساسی خوشایندی می‌تونه داشته باشه و اون زمان، که خیلی هم دور نیست، فکر نمی‌کردم روزی بیاد که خودم هم این حس رو تجربه کنم. حس فوق‌العاده آفرینش، آفرینش یک اثر که هر چند کمی از اشتباه نیست، اما برای من فوق‌العاده شیرین و با افتخاره. لازم به ذکره که تمام تلاشمو کردم تا در ترجمه اصل صداقت و امانت‌داری رو حفظ کرده باشم.

انتخاب این کتاب نشون میده که ما هم به دنیای وسیع و پر رمز و راز داستان کوتاه قدم گذاشتیم و بی‌شک خدایان این دنیای شگفت‌انگیز از جمله ادگار آلن پو، آنتوان چخوف، دایوید گاریسیا مارکز و... رو می‌شناسیم، و خب جوجو مویس نویسنده نام‌آشنا و با استعدادی که توانسته دو بار برنده جایزه سال رمان عاشقانه در سال‌های ۲۰۰۶ و ۲۰۱۱ باشه. جوجو مویس توی این مجموعه به زن و رابطه‌اش به تنگیم خانواده اشاره می‌کنه، زنان قدرتمندی رو به تصویر می‌کشه که نه تنها مقابل مشکلات زندگی از پا نمی‌افتند، بلکه با قدرت تمام سعی می‌کنن تا مسیر زندگی‌شون رو عوض کنن. شاد بودن و شاد زندگی کردن رو میشه از تک‌تک داستان‌های این کتاب برداشت کرد. برای همه شما عزیزان آرزوی زندگی شاد رو دارم.

در پایان تشکر می‌کنم از تمام کسانی که حمایت کردند، مخصوصاً جناب آقای امیر رحیمی دوین، همکار عزیزی که در ترجمه این کتاب کمک شایان ذکری کردند. باعث افتخارمه اگر نقد و نظرتون رو از طریق ناشر با من درمیان بذارید.

حدیثه دلیر

www.ketab.ir